

Hyvin lajiteltu varasto
Hedelmiä, Säilykkeitä
Makeisia, Mehuja, Juustoja
Siirtomaatavaroita

A. M E D N I K O W
Kohtuulliset hinnat
Kaisaniemenkatu 1 Puh. 34 689
Kaisaniemigatan 1 Tel. 34 689
E. Ranta 12 Puh. 28 757
S. Kajen 12 Tel. 28 757

Välsorterat lager
Fruktar, Konserver, Sötsaker
Safter, Ostar, Kolonialvaror
Moderata priser

**HELSINGFORS
ÅNGBAGERI**

V. SCHUMACHER & Co



Ludvigsgatan 5
Tel. 35 732

**PROGRAM
BRUNNS-OPERETT**
SOMMARSÄSONGEN 1930

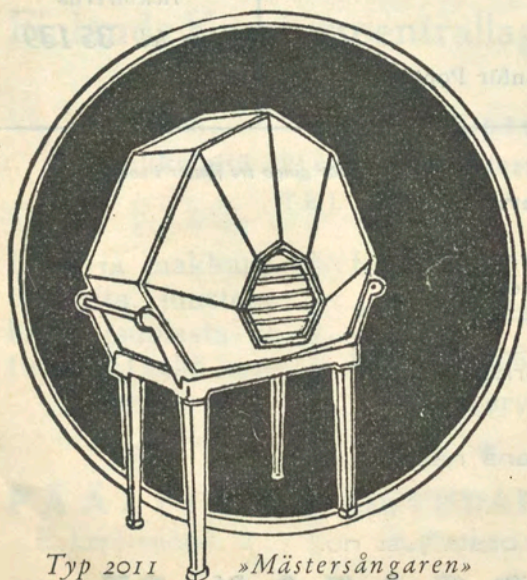


INGALILL SÖDERMAN

**SUOSITTELEN
LIHA- JA
VOILIIKKEITÄNI**

Eteläranta 12
Puh. 27 643 & 29 424
Erikink. 4
Puh. 31 224
Hauhontie 4
Puh. 72 846
Uudenmaank. 4-6
Puh. 23 791

J. H. Seppälä



Typ 2011 »Mästersångaren»

Efter operetten

går dansen bäst
till tonerna av en
Philips högtalare



PHILIPS

Tällä merkillä varustettu olut on paras

Sff

Det bästa ölet bär detta märke

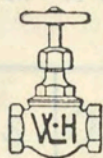
A/B VESIJOHTOLIIKE-HUBER O/Y

HELSINKI, KÖYDENPUNOJANK. 4B

Puhelin: Sarja 20 991

Näyttely City Käytävä

Suorittaa Lämpö- ja Vesijohtoja



HELSINGFORS, REPSLAGAREG. 4B

Telefon: Serie 20 991

Utställning City Passagen

Utför Värme- och Vattenledningar



ADOLF NISKA



FELIX GRÖNFELDT

MJÖLK

Kontrollmjölk i glasflaskor, grädde, smör, ost, bröd, margarin och läskdrycker m.m. av bästa slag i våra 80 butiker i alla delar av staden

OBS! Eget mejeri och bageri. Bästa inköpsställe för matställen.

Centralg. 5, tr. A.

Helsingfors Mejeriaffär

Telefon 33 366

GRAND HÔTEL FENNIA

HELSINKI, SUOMI
MIKONKATU 17, VASTAPÄÄTÄ RAUTATIEASEMAA

★

Uudelleen avattu täydellisesti uudestirakennettuna ja uudestisustettuna / Maan suurin ja uudenaikaisin hotelli kaikkein mahdollisine nykyajan mukavuuksineen / Kaikissa huoneissa kylmä ja lämmin vesi / 50 matkustajahuonetta kylpyineen, loisto-parihuoneita kylpyhuoneineen / Valomerkkijärjestelmä / Juomarahajärjestelmä on velvoitteellisesti korvattu palvelusmaksuilla, jotka lasketaan määrätyn kohtuullisen prosentin mukaan viikkolaskun määrästä / Partureita ja naisten kampaamoja

HELSINGFORS, FINLAND
MIKAELSGATAN 17, MITT EMOT BANGÅRDEN

★

Nyöppnat efter fullständig ombyggnad och nyinredning / Landets största och modernaste hotell med all tänkbar nutida komfort / Alla rum med rinnande kallt och varmt vatten, 50 resanderum med bad, lyxdubletter med badrum / Ljussignalinstallation i hela hotellet / Dryckspenningsystemet obligatoriskt ersatt med betjäningssavgifter enligt moderat procent å veckoräkningens belopp / Frisersalonger för damer och herrar

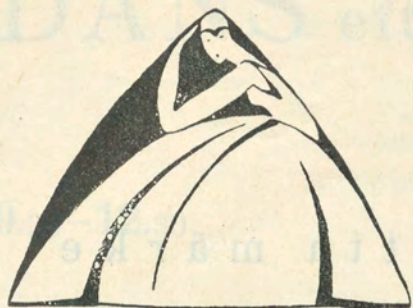
SOMMAREN 1930

AB. Maison Augusta OY.

Direktris AUGUSTA BLOMBERG



Vi rekommendera
oss i ärade kunders benägna
åtanke vid behov av eleganta och
välsittande klänningar, kappor och kostymer.
För såväl utförande som kvalitet
garanteras.



LANDETS ÄLSTA
MODELLHUS

Tel. 29 631

S Ö D R A M A G A S I N S G A T A N 3



ULLA NISKA

DRICK LIPTONSTE

Alb. Blomfelts
Handelsträdgård

Mejlans 19. Telefon 49 019



Rekommenderas!

Suomen Karjakeskuskunta r.l.
Finlands Kreaturscentrallag m.b.t.

	PUH.	
Lihaa	25 670	Kött
Leikkeleitä	21 635	Charkuterivaror
	TEL.	

Liha- ja makkara-
tuotteita, juustoja,
lohta (suolasta ja
tuoretta) sekä kon-
serveja



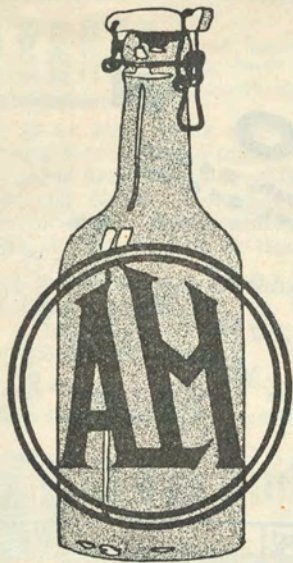
PÄÄLIKE
E. Esplanadink. 2

Kött- och korv-
varor, ostar, lax
(salt och grav) och
konserver



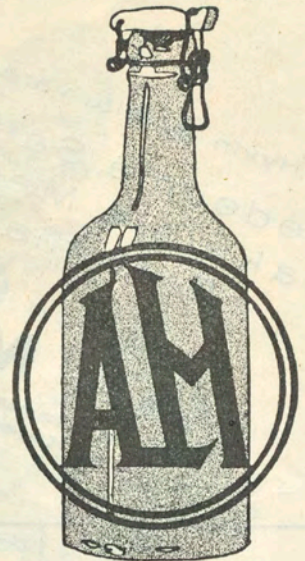
HUVUDAFFÄR
S. Esplanadg. 2





Hartwalls

Läskedrycker
serveras här



PERSIL

det ypperliga
tvättmedlet för all
fin- och vittvätt

BRUNNS-OPERETT

„Lilla Helgonet“

(Mamselle Nitouche)

Komedioperett i 4 akter av *Henri Meilhac & Albert Maillard*.
Musiken av *Florimond Hervé*. Dekorationerna från egen atelier.
Kapellmäst. *Tapio Ilomäki*.

Regie: *Adolf Niska*.

PERSONERNA

Greve de Château-Gibus, major vid dragonerna		<i>Per Hjern</i>
Denise de Flavigny		<i>Ingalill Söderman</i>
Fernand de Champlatreux, } löjtnanter	}	<i>Felix Grönfeldt</i>
Gustave, }		<i>Sven Berndes</i>
Robert, }		<i>Agu Armfelt</i>
Loriot, korpral		<i>Adolf Jahr</i>
En dragon	-----	
Priorinnan i »Svalornas kloster»		<i>Lilian Sheppard</i>
Syster Gudule		<i>Marie Stanowsky</i>
Celestin, organist i klostret		<i>Arne Lindblad</i>
Direktören för teatern i Pontarcy		<i>Uno Lindroos</i>
Regissören		<i>Bruno Johansson</i>
Corinne } aktriser vid teatern	}	<i>Ulla Niska</i>
Gimblette }		<i>Greta Malmsten</i>
Lydia }		<i>Nita Forsberg</i>
Sylvia }		<i>Marie Stanowsky</i>

Klosterpensionärer, aktörer och aktriser, dragonofficerare m. fl

Akt I. »Svalornas kloster.»

Akt II. Artistfoyern.

Akt III. Kasärngården

Akt IV. Svalornas kloster.

Händelserna försiggå i och strax utanför Pontarcy.



APOTEKARNES

ENGLISH SODAWATER

vinner år för år allt
större utbredning



Rekvireras
per tel. 35 139

Där gingo två jäntor på **Espen**
den norra till **37**,
till **Strumpmagasinet** förresten,
och trallade bägge de tu, ja tu:
"Ja strumpor är bra
och strumpor ska vi ha
på fötterna små och på vadorna,
de bästa gunås
blott där ju kunna fås
till pris som i billighet ingenstans nås."
Gå hän till **37**
och pröva även du
i **Strumpmagasinet** det bästa just nu.

(Mel.: Där gingo tre jäntor i solen)

NORRA ESPLANADGATAN 37

Pysyvä Onduleeraus

Tositaitteellisen ja ihastuttavan pysyvän onduleerauksen suorittaa ainoastaan

PARIISILAISSALONKI

KASARMINKATU 46 P.U.H. 32147

Maan etevin kauneushoidon ja pysyvän onduleerauksen salonki.

Monivuotinen kokemus ja nykyaikaisimmat työkojeet takaavat ensiluokkaisen tuloksen.



Permanent Ondulering

En verkligt konstnärlig och tadellös permanent ondulering kan Ni erhålla blott å

PARISERSALONGEN

KASÄRNGATAN 46 TEL. 32147

Landets förnämsta salong för skönhetsvård och permanent ondulering.

Mångårig erfarenhet och modernaste apparater borga för ett förstklassigt resultat.

PERSIL

det ypperliga tvättmedlet för all fin- och vittvätt

KAIVOHUONEEN OPERETTI

„Lilla Helgonet“

(Pikku Pyhimys)

Komediaoperetti 4 näyt. kirj. *Henri Meilhac & Albert Maillard*. Säveltänyt *Florimond Hervé*. Näyttämövarusteet omasta atelieristä. Kapellimestari *Tapio Ilomäki*. Ohjaus *Adolf Niska*.

HENKILÖT

Greve de Château-Gibus, rakuunarykmentin majuri	<i>Per Hjern</i>
Denise de Flavigny	<i>Ingalill Söderman</i>
Fernand de Champlatreux, } luutnantteja	<i>Felix Grönfeldt</i>
Gustave, }	<i>Sven Berndes</i>
Robert, }	<i>Agu Armfelt</i>
Loriot, korpraali	<i>Adolf Jahr</i>
Eräs rakuuna	-----
Priorinna, Pääskysten luostarin johtajat	<i>Lilian Sheppard</i>
Sisar Gudule	<i>Marie Stanowsky</i>
Celestin, luostarin urkuri	<i>Arne Lindblad</i>
Teatterijohtaja. Pontarcyssä	<i>Uno Lindroos</i>
Regissööri	<i>Bruno Johansson</i>
Corinne } näyttelijättäriä	<i>Ulla Niska</i>
Gimblette }	<i>Greta Malmsten</i>
Lydia }	<i>Nita Forsberg</i>
Sylvia }	<i>Marie Stanowsky</i>

Luostarinunna, näyttelijöitä, rakuunaupseereita y. m.

- I Näyt. Pääskysten luostarissa.
 II Näyt. Taiteilijahuoneessa.
 III Näyt. Kasarminpihalla
 IV Näyt. Pääskysten luostari
 Tapahtumapaikka Pontarcyn läheisyydessä.



APOTEKARNES

ENGLISH
SODAWATER

vinner år för år allt större utbredning



Rekvireras per tel. 35 139



Konttori- ja kirjoitustarpeita - -
 Talous-paperitavaroita - - - -
 Huvi-, naamiais- ja koristelutarpeita
 Japanilaisia päivänvarjoja - - - -
 Koru- ja lahjaesineitä - - - -
 Täyte- ja taskukyniä - - - -

Keskus-Paperikauppa
 Aleksanterinkatu 44 - - Pohjolan liiketalo



Kontors- och skrivmaterialier - -
 Hushålls-pappersvaror - - - -
 Nöjes-, maskerad- och dekorations-
 artiklar - - - - -
 Japanska parasoller - - - - -
 Present- och prydnads föremål - -
 Reservoir- och fickpennor - - - -

Central-Pappershandeln
 Alexandersgatan 44 - - Pohjolas affärshus

CARL KNIEF'S KORVFABRIKS

*välkända
tillverkningar*

REKOMMENDERAS



*Grand Hôtel Fennias
&
Brunnshus Restaurants*

LEVERANTÖR

Allmänna Pressbyrån A/B.

Helsingfors, Norra Esplanadsgatan 33

Filialer i Åbo och Wasa

Tidningsprenumeration,
Tidningsförsäljning,
Postfilial,
Lotteribyrå,
Försäljning av biljetter till teatrar m. m.,
Stor specialavdelning för billig sommarlektyr,
Stort urval av vykort och album från Hel-
singfors m. m.

*Mest anlitade affär för tidningsför-
säljning och prenumeration.*

Besökes av alla resande.

J u h l a

margariini on

j u h l a r u o k a a

Mutta hinnaltaan se on ta-
vallista margariinia. Sen-
tähdän kannattaa Juhla-
margariinia käyttää

a r k e n a k i n !

O/Y MARGARIINI A/B

HELSINKI

Miksi
yleisö
suosii

Varför
trivs pub-
liken hos

Arthur Nymania?

Siksi
että hinnat
ovat halvat

Därför
att prisen
äro billiga

**Se upp för ski-
vans märke!**



Odeon-skivorna äro världsberömda
för sin klangsköna, rena återgivning.
Och Odeon-skivan är stark. Alla nya
melodier fås i Odeon-upptagningar.

Fråga uttryckligen efter
ODEON-SKIVOR

Anhåll om vår katalog

Generalrepr:
A. B. HELVAR
Kalevag. 2 — Helsingfors

ODEON
ELECTRIC

DANS efter operetten å BRUNN

med PROGRAM

9.30—12.30

Fri entré för teaterbesökare

VOIN JA KERMAN

Kaivohuoneen Ravintolaan ja Grand Hôtel Fenniaan

toimittaa

Janakkalan Osuusmeijeri

TURENKI

Helsingissä edustaa

V. MUOTIO

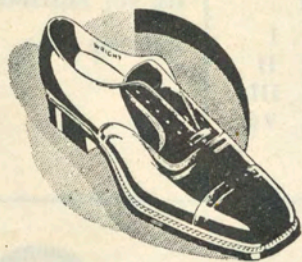
Puh. 46 106



ADOLF JAHR



LILIAN SHEPPARD



SKODON

för alla åldrar och tillfällen erhållas alltid
fördelaktigast i våra välsorterade specialaffärer.

Senaste nyheter anlant.

Hagnäs Skomagasin.

Skillnadsg. 19 — Broholmsg. 4.

Tanssia operetin jälkeen Kaivohuoneella

OHJELMALLA

9.30—12.30

Vapaa pääsy teatterissa kävijöille

CIRRUS!

Enda patent-pipa i sitt slag, här avbildad! Den tillfredsställer allas anspråk både som inne- och utepipa.

Den är av äkta briar med effektiv oljesamlare och rensare, samt finnas i många olika moderna modeller. Alla pipor äro stämplade »CIRRUS». Med hårdgummimunstyck 35 mk, med horn-m. 40 mk, nyaste modellerna med hårdgummi-m. 45 mk, med horn-m. 50 mk st. Finnes hos de flesta specialaffärer i landet.

Extra kvalitéter Orlik de Luxe 75 & Extra Dry 90 mk, Tennyson 100 mk, 3 B 115, 140 & 150 mk, Masta 60, 100 & 150 mk, Dunhill 250 & 300 mk st. Sjöskum från 300 till 450 mk st.

Största urval och lager av Piptobak, Cigarrer och Cigarretter samt alla slags tobaksgalanterier.



A.B. Nizza Cigarr-Import

Centralgatan 5
Esplanadgatan 27
Mikaelsgatan 7
Nylandsgatan 2
Arkadiagatan 10
Broholmogatan 11

Kontor och partilager Centralg. 5
Tel. 27 436 & 26 366



Med Nestles Barmmjöl växa barnen fort

Ni får alltid köpa de bästa och de modernaste Herr-
Kostymer, Burbururockar samt paletåer från

Helsingfors Nya Kostym-
fabrik Ab.

City Passagen

Parhaimmat ja

muodikkaimmat Herrain-

puvut, palttoot ja sadetakit ostate

aina kohtuullisiin hintoihin

Helsingin Uusi Pukutehdas Oy:ltä

City Käytävä

YMÄR ABDRAHIM

St. Robertg. 28 Iso Robertink. Telef. 37 780 — 37 627 Puh.

Linne, bomull, ylle, siden och gardintyger m.m.
Stort urval

Villa, puuvilla, pellava, silkki ja verhokankaita y.m.
Suuri valikoima



OSTAKAA
Sveitsiläistä
SUKLAATA
NESTLÉ, GALA PETER,
CAILLER sekä
KOHLER

